**SOÁ 514**

KINH GIAÙN VÖÔNG

*Haùn dòch: Ñôøi Löu Toáng, Cö só Thö Cöø Kinh Thanh.*

Nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä. Luùc aáy, vua nöôùc ñoù teân laø Baát-ly-tieân-neâ ñi ra khoûi ñaát nöôùc, ñeán choã Phaät, thaân dính ñaày buïi, côûi kieám, haï loïng, ñaûnh leã Ñöùc Phaät. Theá Toân baûo:

–Haõy ngoài xuoáng.

Vua vaâng lôøi. Ñöùc Phaät hoûi vua:

–Vua töø ñaâu ñeán maø thaân dính ñaày buïi vaäy? Vua lieàn ñöùng daäy cuùi ñaàu thöa:

–Con ñi töø coõi nöôùc coù tai naïn khaùc laï. Ñöùc Phaät baûo vua:

–Vua trò nöôùc neân duøng chaùnh phaùp thì khoâng maát pheùp taéc, thöôøng duøng taâm Töø bi chaêm soùc muoân daân, sôû dó ñöôïc laøm vua cai trò ñaát nöôùc laø do thöïc haønh vieäc thieän ñôøi tröôùc maø ñöôïc, vieäc quaûn lyù daân chuùng khoâng theå thieän leäch. Neáu khoâng thì caùc coâng thaàn quan laïi, cho ñeán daân chuùng ñeàu coù lôøi oaùn traùch, vua cai trò khoâng bình ñaúng, ngöôøi trong nöôùc ñeàu caêm giaän, thaân cheát roài thì thaàn thöùc seõ nhaäp vaøo ñòa nguïc nuùi lôùn, sau ñoù tuy coù hoái haän nhöng khoâng kòp nöõa. Vua cai trò nöôùc ñuùng ñaén bình ñaúng theo pheùp taéc thì thaàn daân khen ngôïi coâng ñöùc, boán bieån ñeàu quy thuaän. Trôøi, roàng, quyû thaàn ñeàu nghe vua laønh, baêng haø ñöôïc sinh coõi trôøi, sau ñoù cuõng khoâng aân haän. Vua khoâng neân ham meâ phoùng tuùng, daâm duïc, maø boû beâ vieäc

nöôùc, khoâng duøng taâm saân giaän ñeå gieát haïi giaëc, phaûi nghe lôøi can giaùn ñuùng ñaén cuûa trung thaàn, phaøm noùi vôùi ngöôøi thöôøng duøng lôøi noùi khoan hoàng, khoâng coù noùng giaän, phaûi duøng boán yù ñoái vôùi muoân daân trong nöôùc. Nhöõng gì laø boán? Ñoù laø: tuøy thôøi ban phaùt, yù vaø lôøi töông öng, coù ngoïc quyù ban cho toaøn daân, thaêm hoûi ngöôøi giaø beänh vaø ñôn ñoäc. Vua nhö vaäy, trong nöôùc hoøa bình thì ñöôïc phöôùc ñöùc, sau khi baêng haø ñöôïc sinh leân coõi trôøi, mong caàu ñöôïc nhö yù. Vua khoâng phaûi lo, thöôøng ñöôïc töï taïi, moïi ngöôøi ñeàu cung kính, neå sôï, laáy ñoù laøm vui. Coøn caùc thöù nhö voi gioûi, ngöïa hay, xe quyù, quan hieàn, quaàn lieâu, traêm quan tuøy tuøng tröôùc sau, chaâu baùu caát giaáu, traêm vaät trong kho, ñeàu seõ huûy hoaïi khoâng toàn taïi laâu daøi, tuoåi treû ñeán giaø, maïnh khoûe roài beänh, caùc loaøi chuùng sinh ñeàu ñi ñeán choã cheát, chaâu baùu, vôï con, nhaø cöûa trong ngoaøi khoâng theå toàn taïi, nhö ngöôøi naèm moäng thaáy cung ñieän, nhaø cöûa, vöôøn ñeïp, caây lôùn, hoa quaû, hoà nöôùc, suoái chaûy, vui chôi ôû trong ñoù thuù vò voâ cuøng, nhöng khi tænh daäy boãng nhieân chaúng bieát ôû ñaâu, thaáy nhöõng vaät hieän coù ôû ñôøi cuõng nhö ngöôøi thaáy caûnh trong moäng. Vua duø thaáy caây coù hoa quaû, nhöng hoa quaû khoâng theå dính maõi treân caây, laù xanh seõ bò vaøng ruïng, aùo leã, khaên, maõo trang phuïc cuûa vua khoâng theå ñeïp laâu daøi, nöôùc chaûy khoâng theå thöôøng ñaày, phoùng löûa nôi hoang daõ löûa chaùy boû höøng höïc nhöng chaúng bao laâu thì taét, gioù maïnh, möa tuoân, saám seùt aàm aàm, chæ trong choác laùt boãng nhieân khoâng coøn, khi maët trôøi xuaát hieän thì aùnh saùng cuûa vì sao bieán maát, maët trôøi chieáu saùng röïc rôõ khaép thieân haï chaúng bao laâu laïi toái. Theá gian voâ thöôøng cuõng laïi nhö vaäy.

Ví nhö boán beân coù nuùi ñaù lôùn, treân döôùi ñeàu coù saùu ngoïn nuùi,

cuøng ñeán moät luùc hôïp laïi, caùc loaøi chuùng sinh ôû trong ñoù, khoâng keå giaøu sang, hay thaáp heøn ñeàu seõ tan naùt. Con ngöôøi coù boán vieäc khoâng theå döøng laïi, giaø ñeán thaân theå khoâ gaày, beänh ñeán taâm khoå naõo, thaân cheát thaàn thöùc bieán ñi, duø coù chaâu baùu, cuõng vaát boû khoâng theå mang theo.

Boán vieäc naøy chaéc chaén khoâng theå töø boû, khoâng theå traùnh xa, chaúng phaûi mieäng coù theå baûo veä yeâu caàu, khoâng theå ñem tieàn cuûa mua chuoäc, van xin maø thoaùt ñöôïc. Khi aáy, duø coù voi toát, ngöïa hay chaâu baùu, quaàn thaàn, traùng só traêm quan tröôùc sau, daãn ñöôøng hoä veä

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

nhöng ai coù theå laøm cho chuùng ruùt lui. Vua coù thaáy sö töû laø loaøi maïnh nhaát trong loaøi thuù, töø xa nhìn thaáy baày nai muoán baét, beøn nhaûy tôùi tröôùc voà baét, xeû töøng mieáng thòt ñeå aên. Ñau ñôùn nhö vaäy, ñaâu coù keå xieát! Maïng soáng nhö sö töû khi baét baày nai, thaân ngöôøi luùc saép cheát khoâng an oån, maùu huyeát tieâu hao, saéc maët bieán ñoåi, maïng soáng ngaøy caøng ngaén nguûi, nguõ taïng khoâng ñieàu hoøa, khoâng maøng aên uoáng, tuy coù thaàn chuù, thaày gioûi, thuoác hay cuõng khoâng theå laøm cho laønh beänh. Mieäng vì noùi doái theo ñoøi hoûi cuûa noù maø nhaø cöûa tan naùt, thaân theå ñau ñôùn nhö bò ñaùnh ñoøn, tay chaân run raåy, gaân coát muoán raõ rôøi, mieäng khoâ, hôi thôû raát yeáu, suy nhöôïc gaày oám, khoâng theå ñi ñöùng ngoài naèm nhö ngöôøi thöôøng. Neáu coù thuoác toát, côm chaùo ngon ngoït, coù theå duøng chuùt ñænh nhöng raát khoå cöïc, gaân maïch muoán tan raõ, chæ coù ñem hôi ra maø khoâng vaøo laïi, moâi khoâ nöùt, chaùnh khí khoâ caïn, chæ coøn taø khí, löôõi co ruùt, maët nhaên, maét khoâng coøn saéc, tai muõi taét ngeït, khoâng nghe aâm thanh, muøi höông, tay chaân co quaép, gaân ruùt, mieäng caâm, muoán noùi khoâng ñöôïc, tay naém laáy hö khoâng, quôø quaïng hôi beân, moà hoâi toaùt, nöôùc maét chaûy töông tuïc, taâm yù ñau buoàn, yù thöùc laàn laàn tieâu dieät, khoâng coøn bieát gì nöõa, hôi aám maát, thaân laïnh, thaàn hoàn lìa xaùc, ngoïc ngaø chaâu baùu, cha meï, anh em, vôï con, noäi ngoaïi, baïn beø, ngöôøi giuùp vieäc ñeàu boû heát, chæ ñi moät mình khoâng bieát ñeán ñaâu. Theá gian tuy vui thích nhöng khoâng ñöôïc laâu daøi.

Ngay baây giôø, vua neân nöông töïa vaøo ñaâu? Chæ coù hieáu thuaän

thöông yeâu phuïng döôõng cha meï, cuùng döôøng caùc vò Sa-moân thanh tònh phaïm haïnh, gaëp ngöôøi giaø caû phaûi toân kính, coù tieàn taøi chaâu baùu cho ñeàu muoân daân, phaûi ñem loøng thöông yeâu ban boá cho daân, khoâng nghe lôøi gieøm pha maø haõm haïi moïi ngöôøi, phaùp cuûa vua neân tuyeân döông Thaùnh ñaïo, daïy baûo daân chuùng laøm thieän, chæ nhaát taâm ñoái vôùi Tam baûo. Vua laøm ñuùng nhö vaäy thì ñöôïc caùc baäc Thaùnh khen ngôïi, trôøi, roàng, quyû thaàn ñeàu uûng hoä ñaát nöôùc, soáng ñöôïc cao quyù giaøu sang, cheát laïi sinh leân coõi trôøi.

Thaân cheát, thaàn thöùc ra ñi seõ nöông töïa vaøo ñaâu? Chæ nhôø vaøo ñieàu thieän maø thoâi. Löûa chaùy höøng höïc thì döïa vaøo nöôùc maø daäp taét. Con ngöôøi ñoùi khaùt chæ nhôø côm nöôùc, giaø yeáu nöông vaøo caây gaäy, ngöôøi muø nhôø ngöôøi coù maét, boùng toái nhôø ñeøn ñuoác, beänh taät nguy caáp nhôø thaày thuoác gioûi, thuyeàn vöôït qua bieån lôùn soùng gioù döõ doäi

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

nhôø vaøo ngöôøi cheøo laùi, ñöôøng coù giaëc cöôùp nhôø coù choã aån nuùp. Thaân cheát, thaàn thöùc thoaùt ñi chæ nhôø vaøo söï tu taäp ñieàu thieän, gioáng nhö gaëp nhöõng naïn kia ñeàu döïa vaøo nhöõng vieäc nhö vaäy. Nhôø mình cöùu giuùp maø doøng hoï ñöôïc an oån. Vua khoâng vì thuù vui, aên uoáng ngoït ngon, vieäc ñi ôû töï taïi khoâng theå luoân ñöôïc, aên no thì seõ tieâu hoùa, khoâng theå no hoaøi. Höông thôm xoa thaân muøi thôm bay ñeán muõi, ngoïc trai, chuoãi ngoïc saùng laùng choùi maét, hoa ñeïp döôùi nöôùc treân bôø duøng ñeå trang söùc, chæ vaøng may thaønh goïi laø y phuïc, y baèng tô traéng, y theâu hoa, y ñuû maøu, y raát quyù, y nhieàu ñieàu, y mòn daøy, y gaám luïa, nhöõng thöù naøy ñeàu voâ thöôøng chaúng theå baûo toàn laâu daøi; cung ñình, laâu ñaøi, cung ñieän, phoøng xaù, baûy baùu, vaøng, baïc, giöôøng nieäm, thaûm traûi ñaát quanh co meàm maïi duøng ñeå che thaân theå, do baûy baùu deät thaønh; gaám hoa luïa laø duøng laøm maøn tröôùng, coät, cöûa cung ñieän, ñeàu ñöôïc ñieâu khaéc chaïm troå hoa vaên, ñoát caùc thöù höông, vui chôi ôû trong ñoù, nhöõng thöù aáy ñeàu laø voâ thöôøng khoâng theå baûo toàn laâu daøi; caùc thöù khí cuï aâm nhaïc: ñaøn caàm, ñaøn saét, ñaøn tranh, saùo, caùc thöù aâm thanh ca vuõ kyõ nhaïc vang daäy nghe thaät laø thích thuù, khoâng theå dieãn taû. Nhöõng thöù aáy cuõng voâ thöôøng nhö huyeãn, nhö moäng, khoâng theå duy trì laâu daøi. Nhìn thaáy moãi laàn vua ñi coù voi, ngöïa, xe quyù, ñaùnh chuoâng troáng vang leân, ngöôøi baûo veä ñi tröôùc sau, vua ngoài ôû trong xe coù che loïng baèng loâng chim, ngöôøi haàu caàm côø chim loâng maøu xanh, caùn chaïm troå hoa vaên, duøng ñeå queùt buïi, söûa sang ñöôøng ñi, veõ lan can maøu ñoû, moïi ngöôøi thaáy ñeàu toân kính, hoa ñeïp höông thôm ñeàu ñem daâng vua, chuùc thoï vaïn tueá. Nhöõng ñieàu naøy cuõng khoù toàn taïi laâu daøi.

Vua thaáy con ngöôøi saép cheát chaêng? Baø con noäi ngoaïi taäp hoïp

laïi beân ngöôøi aáy, voã ngöïc keâu trôøi, ñeàu noùi laøm sao! Ngheïn ngaøo nöùc nôû leä rôi raøn ruïa, keâu than khoå thay thaàn thöùc leû loi, boû ta nhö vaäy sao! Nghe nhöõng lôøi naøy thaät ñaùng thöông, thaáy vaäy caøng theâm bi ai, ñöa thi haøi ra khoûi thaønh boû nôi hoang vaéng, chim bay thuù chaïy xoâng vaøo aên thòt, trong thaân coù truøng laïi aên thòt töû thi, naéng chaùy, gioù thoåi, xöông coát ñeàu bò khoâ kieät. Tröôùc kia caùc vua toân vinh phuù quyù, kho taøng ñaày aáp cuõng nhö ñaïi vöông. Ngaøy nay boãng nhieân khoâng thaáy gì caû. Nhöõng ñieàu naøy voâ thöôøng töï chöùng nghieäm bieát. Xöa coøn nhö vaäy huoáng gì ngaøy nay. Vua suy nghó kyõ khoâng coøn nhôù nghó daâm

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

duïc, khoâng nghe lôøi nònh gheùp nhaàm toäi ngöôøi, thu nhaän lôøi can giaùn, cai trò khoan dung, seõ sôï noãi khoå tröøng trò taøn khoác ôû ñòa nguïc. Muoân loaøi chuùng sinh ñeàu ham soáng, khoâng neân gieát haïi.

Ñöùc Phaät thuyeát giaûng kinh naøy xong, vua laõnh hoäi, phaùt nguyeän laøm ñeä töû thoï trì naêm giôùi, thaønh kính ñaûnh leã Phaät saùt ñaát roài lui ra.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)